



TIN NHẮN CHO CÁC GIA ĐÌNH CÓ CON MẮC BỆNH TỰ KỶ

Một tin nhắn quan trọng gửi đến các gia đình của tiểu bang Massachusetts có con dưới 9 tuổi được chẩn đoán mắc một bệnh Rối Loạn Phổ Tự Kỷ Thời gian mở yêu cầu tham gia từ 16 tháng Mười, 2020 đến 31 tháng Mười, 2020

Ban Tự Kỷ của Sở Dịch Vụ Phát triển (DDS) thực hiện Autism Waiver Program (Chương Trình Dịch Vụ Tự Kỷ). Chương trình này cung cấp dịch vụ can thiệp một-một giúp trẻ bị bệnh tự kỷ có các vấn đề nghiêm trọng về hành vi, xã hội và giao tiếp bằng dịch vụ **Phục Hồi, Giáo Dục Mở Rộng** (các dịch vụ và hỗ trợ chuyên sâu tại nhà). Dịch vụ này diễn ra tại nhà của trẻ hay tại hoàn cảnh tự nhiên khác dưới sự giám sát của nhân viên điều trị được huấn luyện, và được cung cấp trong tổng thời gian là ba năm. Chương trình cũng cung cấp những dịch vụ hỗ trợ liên quan như hoạt động hòa nhập cộng đồng, và chăm sóc tạm thời. Khi kết thúc ba năm nhận dịch vụ chuyên sâu, trẻ có thể tiếp cận các dịch vụ bổ sung nhằm đáp ứng nhu cầu của trẻ, và giúp em trong thời gian chuyển tiếp ra khỏi Autism Waiver Program cho đến khi em được 9 tuổi.

Hội Đủ Điều Kiện: sau đây là những yêu cầu cần phải hội đủ để được tham gia vào chương trình Waiver:

2. Trẻ phải **được chẩn đoán xác nhận** là bị một trong các bệnh về Rối Loạn Phổ Tự Kỷ, theo quyết định xác thực của Sở Dịch Vụ Phát Triển.
3. Trẻ chưa đến sinh nhật thứ 9. Các trẻ em từ sơ sinh đến 8 tuổi có thể tham gia.
4. Trẻ là một cư dân của tiểu bang Massachusetts.
5. Trẻ phải ở mức chăm nom đòi hỏi những dịch vụ trong một Cơ Sở Chăm Sóc Trung Cấp cho người bị Khuyết Tật Trí Tuệ (ICF/ID) theo như đánh giá của SỞ DỊCH VỤ PHÁT TRIỂN.
6. Gia đình chọn cho trẻ nhận các dịch vụ tại nhà và trong cộng đồng.
7. Trẻ có thể được phục vụ một cách an toàn trong cộng đồng.
8. Trẻ phải có một người đại diện hợp pháp có trách nhiệm điều hành các dịch vụ và hỗ trợ của Waiver.
1. Trẻ phải được cơ quan MassHealth xác nhận là hội đủ điều kiện được hưởng chi trả của MassHealth Standard dựa trên thu nhập của gia đình. **Những gia đình chưa nộp đơn xin MassHealth thì phải thực hiện điều này trước khi điền vào Đơn Yêu Cầu Tham Gia Chương Trình Waiver.** (Hướng dẫn cách nộp đơn xin MassHealth có ở trang tiếp theo)

Autism Waiver Program dành riêng một số chỗ (30 suất trên toàn tiểu bang) cho trẻ 3 tuổi đang chuyển ra khỏi chương trình Early Intervention (Can Thiệp Sớm). Những trẻ đáp ứng các tiêu chí hội đủ điều kiện tham gia chương trình có thể được phục vụ cho đến khi em bước sang 9 tuổi. Tất cả các dịch vụ của Waiver đòi hỏi trẻ phải tiếp tục hội đủ yêu cầu điều kiện tài chính và bệnh lý để tham gia Chương Trình Waiver trong suốt thời gian đăng ký tham gia.

Mặc dù hiện tại Autism Waiver Program luôn hoạt động gần hết công suất, vẫn luôn có những trẻ rời chương trình vì đủ 9 tuổi hay vì những lý do khác. Bởi vậy, chúng tôi muốn có một số ứng đơn dự bị vào thời điểm hiện tại để khi có chỗ trống, những ứng đơn này sẽ được tham gia vào Chương Trình. Ban Tự Kỷ trao cho quý vị cơ hội nộp đơn xin cho con vào danh sách ứng viên dự bị trong thời gian mở yêu cầu đăng ký. Lần mở yêu cầu đăng ký cuối cùng mà Ban Tự Kỷ thực hiện là vào tháng Mười, năm 2019.

Thời gian mở yêu cầu của năm 2020 là từ ngày 16 tháng Mười - 31 tháng Mười, 2020. Hãy chắc chắn là sẽ chỉ gửi *Đơn Mở Yêu Cầu Đăng Ký* qua THƯ hoặc EMAIL trong thời gian từ ngày 16 tháng Mười đến 31 tháng Mười. Ban Tự Kỷ sẽ loại bỏ những đơn nộp ngoài khung thời gian này. Nếu quý vị đã nộp đơn trong thời gian mở yêu cầu đăng ký lần trước vào tháng Mười, 2019, QUÝ VỊ PHẢI NỘP LẠI ĐƠN NÀY CHO NĂM 2020.

Cách Tham Gia Quy Trình Mở Yêu Cầu Đăng Ký:

1. Xin một bản *Đơn Mở Yêu Cầu Đăng Ký*

- Liên lạc với Trung Tâm Hỗ Trợ Tự Kỷ địa phương của quý vị (được đính kèm dưới đây) để xin biểu mẫu *Đơn Mở Yêu Cầu Đăng Ký*.
- Các Trung Tâm Hỗ Trợ Tự Kỷ sẵn sàng giúp quý vị hoàn tất đơn này.
- Tất cả mẫu đơn cũng được đăng tải trên website của DDS www.mass.gov/DDS dưới tiêu đề "DDS Autism Waiver Services" (Các Dịch Vụ Waiver Tự Kỷ DDS)

2. Điền thông tin vào *Đơn Mở Yêu Cầu Đăng Ký*. Quý vị sẽ cần các thông tin:

- ngày sinh của con quý vị
- số an ninh xã hội của con quý vị
- số ID MassHealth của con quý vị

3. Nộp *Đơn Mở Yêu Cầu Đăng Ký*.

- Tất cả các đơn phải có Dấu Bưu Điện hay Tem Ghi Ngày từ 16 tháng Mười, 2020 đến 31 tháng Mười, 2020.
- Những đơn có ngày tháng ngoài thời gian ấn định này sẽ bị loại bỏ.
- Xin điền đơn bằng bút mực và viết chữ rõ ràng.
- Ký tên vào đơn bằng bút mực.
- CHỈ MỘT ĐƠN CHO MỖI TRẺ—Ban Tự Kỷ sẽ loại bỏ những trường hợp nộp nhiều đơn

4. Ban Tự Kỷ KHÔNG nhận đơn trao tay, đơn xin phải được gửi qua bưu điện đến:

**Department of Developmental Services
Autism Division
Att. Autism Program Application Form
500 Harrison Avenue, Boston, MA 02118**

Điều ưu tiên của Ban Tự Kỷ, Sở Dịch Vụ Phát Triển là bảo đảm quy trình yêu cầu tham gia Autism Waiver Program để tiếp cận với tất cả các gia đình và trẻ em bị bệnh tự kỷ thuộc các thành phần có ngôn ngữ và văn hóa khác nhau. Có các tài liệu được viết bằng tiếng Ả-rập, Myanmar, tiếng Hoa (Phổ Thông & Quan Thoại), tiếng Haitian Creole, tiếng Cape Verdean Creole, tiếng Bồ Đào Nha (Châu Âu), tiếng Tây Ban Nha, tiếng Khmer, tiếng Việt, Nepali và Somali

Có dịch vụ biên dịch và thông dịch miễn phí cho tất cả những người tham dự.

Làm sao để xin MassHealth: Quý vị có thể nộp đơn xin MassHealth theo một trong những cách sau đây:

- Nếu quý vị đã có một tài khoản, hãy đăng nhập vào mahealthconnector.org và nộp đơn xin MassHealth
- Nếu quý vị chưa có tài khoản, cách nhanh nhất là hãy nộp đơn trực tuyến và tạo ra một tài khoản trực tuyến được bảo mật tại mahealthconnector.org.
- Điền vào đơn và ký tên vào "Đơn Xin Chi Chi Trả Y Tế và Nha Khoa và Trợ Giúp Thanh Toán Chi Phí Massachusetts" và gửi qua đường bưu điện đến:

**Health Insurance Processing Center
P.O. Box 4405
Taunton, MA 02780
hoặc gửi fax đến 1-857-323-8300**

- Gọi cho MassHealth Member Customer Service Center (Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng Thành Viên MassHealth) theo số 1-800-841-2900 (Tiếp Âm TTY: 1-800- 497-4648 cho người Điếc, khiếm thính, hay có khuyết tật về lời nói), hoặc gọi 1-877-MAENROLL (877-623-6765).
- Đến một trong 4 trung tâm Trung Tâm Đăng Ký MassHealth (MassHealth Enrollment Center, MEC) được liệt kê dưới đây và trực tiếp nộp đơn.

Trung Tâm Đăng Ký MassHealth – Chelsea
45 Spruce Street Chelsea, MA 02150
#1-800-841-2900 Tiếp Âm TTY 1-888-665-9997

Trung Tâm Đăng Ký MassHealth – Tewksbury
367 East Street Tewksbury, MA 01876
#1-800-841-2900 Tiếp Âm TTY 1-888-665-9997

Trung Tâm Đăng Ký MassHealth - Springfield
88 Industry Avenue, Suite D Springfield, MA 01104
#1-800-841-2900 Tiếp Âm TTY 1-888-665-99

Trung Tâm Đăng Ký MassHealth - Taunton
21 Spring Street, Suite 4 Taunton, MA 02780
#1-800-841-2900 Tiếp Âm TTY 1-888-665-9997

Để có thêm thông tin về Autism Waiver Program, xin liên lạc với Trung Tâm Hỗ Trợ Tự Kỷ địa phương của quý vị được ghi ở dưới đây, hoặc gửi email AutismDivision@state.ma.us. Hoặc gọi điện thoại đến Ban Tự Kỷ theo số máy 616-624-7518.

Khu Vực Phía Tây Massachusetts

Pathlight: Autism Connections

41 Russell Street
Hadley, MA 01035 | 413-585-8010

75 South Church Street, #402
Pittsfield, MA 01201 | 413-443-4780

220 Brookdale Drive
Springfield MA 01104 | 413-732-0531

Khu Vực Trung Tâm Massachusetts

HMEA: Autism Resource Central

712 Planation Street
Worcester, MA 01605 | 508-835-4278

Khu Vực Phía Tây Metro của Boston
Autism Alliance of MetroWest (AAMW)

1881 Worcester Rd, # 100A
Framingham, MA 01701 | 508-652-9900

Khu Vực Greater Boston

Towards Independent Living and Learning, Inc. (TILL)

Autism Support Center

20 Eastbrook Road
Dedham, MA 02026 | 781-302-4835

Quận Norfolk

The Arc of South Norfolk: The Family Autism Center

789 Clapboardtree Street
Westwood, MA 02090 | 781-762-4001

Khu Vực Phía Nam Massachusetts

Community Autism Resources (CAR)

33 James Reynolds Road Unit C,
Swansea, MA 02777 | 800-588-9239 | 508-379-0371

120 Main Street 2nd Floor (Lầu 2),
Bridgewater, MA 02324 | 508-807-4930

Khu Vực Phía Đông Bắc Massachusetts

Northeast ARC (NEARC) The Autism Support Center

6 Southside Road
Danvers, MA 01923 | 978-777-9135

www.mass.gov/DDS-autism-waiver-services

Thông tin cũng có bằng:

Tiếng Ả-rập, Myanmar, tiếng Hoa (Phổ Thông & Quan Thoại), tiếng Haitian Creole, tiếng Cape Verdean Creole, tiếng Bồ Đào Nha (châu Âu), tiếng Tây Ban Nha, tiếng Khmer, tiếng Việt, Nepali và Somali